

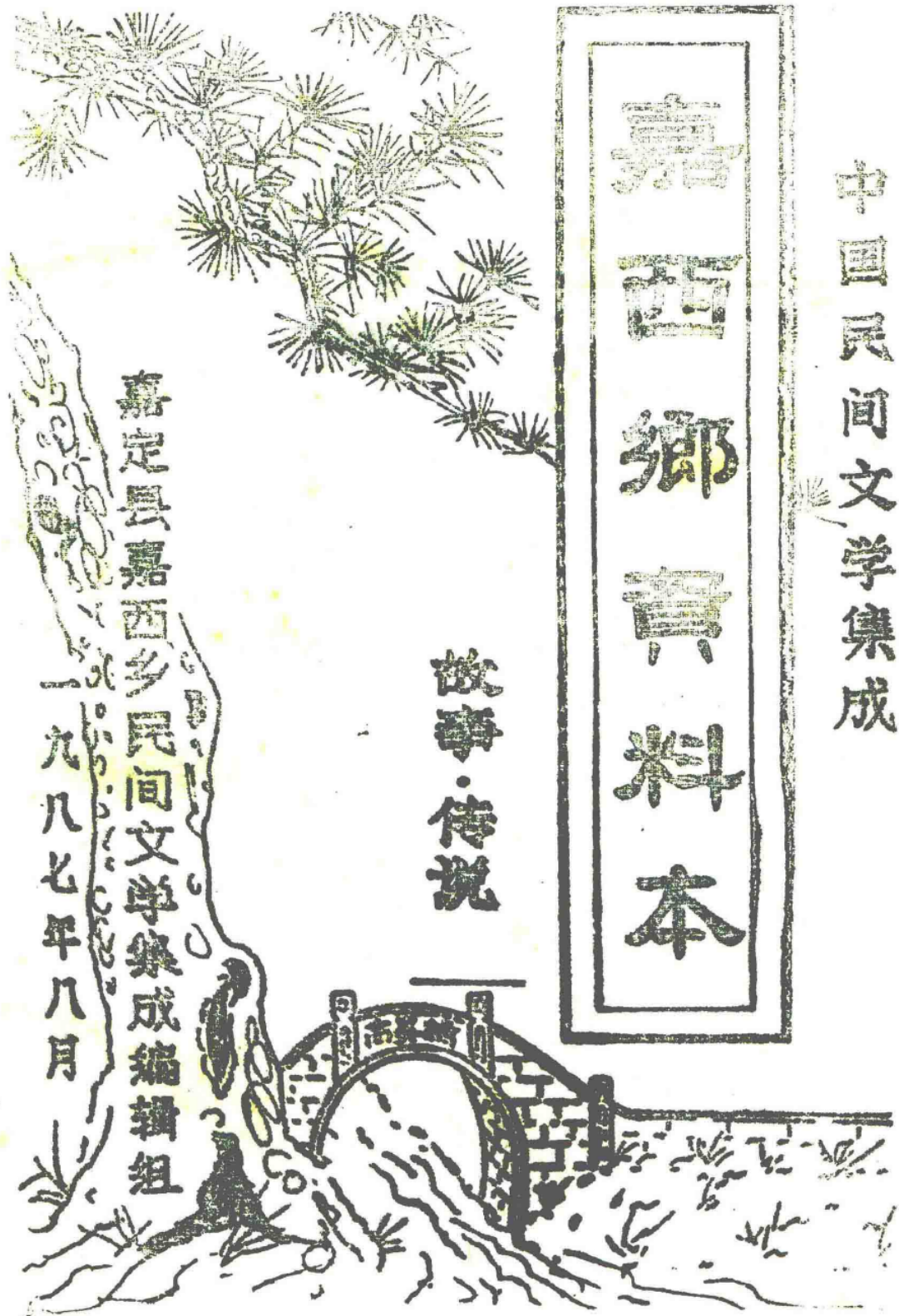
中国民间文学集成

嘉西鄉資料本

故事·传说

嘉定县嘉西乡民间文学集成编辑组

一九八七年八月



嘉定县嘉西乡民间文学集成领导小组名单

组 长： 梁云娣 女 （乡人民政府副乡长）  
副组长： 周坚刚 （乡党委政宣委员）  
组 员： 时美珍 女 （乡文卫助理）  
印金发 （乡文化站站长）  
管荣生 （乡老龄委员会主任）  
钱惠琴 女 （乡团委书记）

嘉定县嘉西乡民间文学集成编辑人员名单

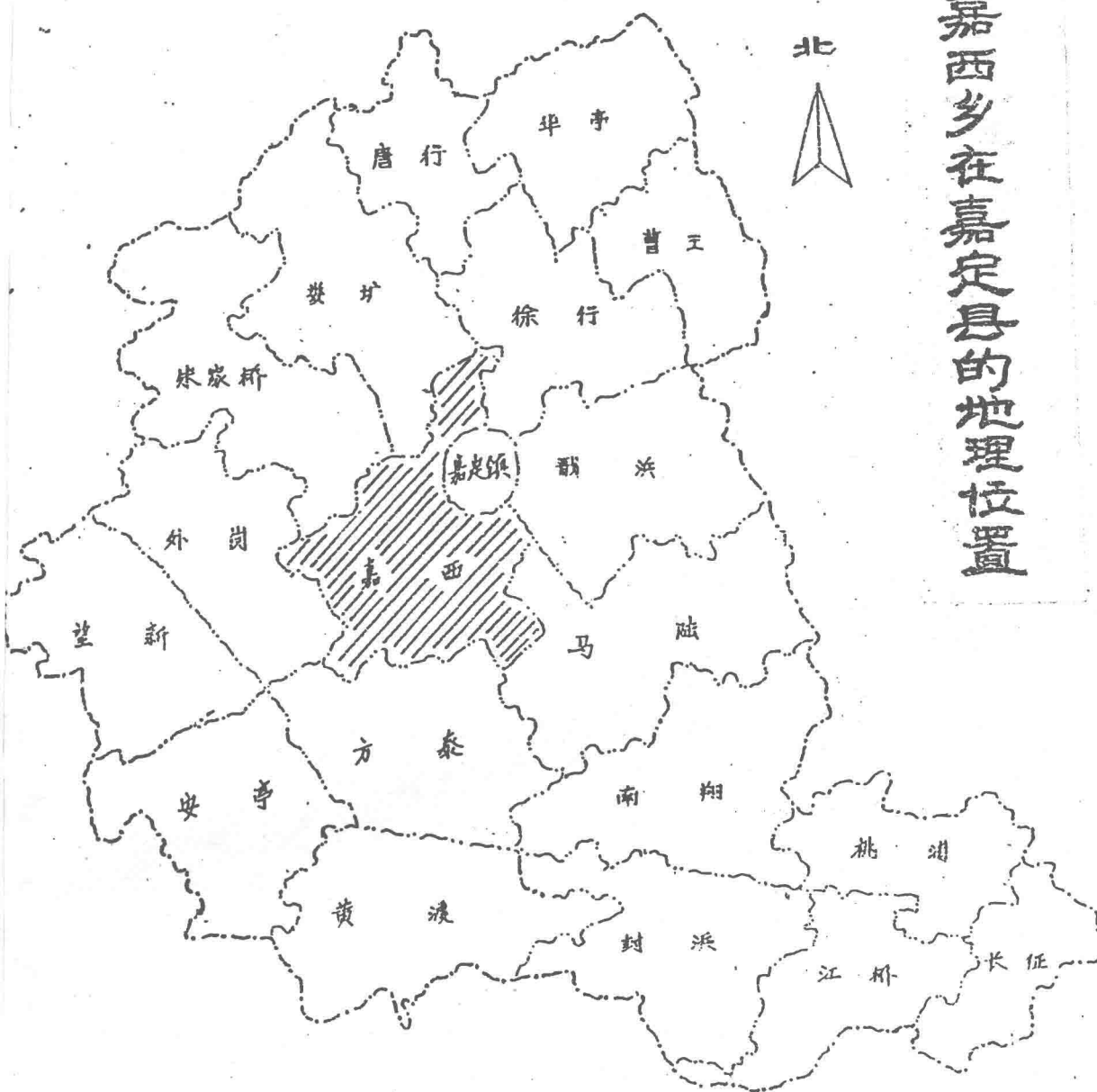
主 编： 印金发

编 委： 李杰锋

朱仁莺



# 嘉西乡在嘉定县的地理位置



# 嘉西鄉民間文學分布圖



注：○—故事    △—山歌    □—瑣語  
 ★—歌手    ⊙—故事家

## 前 言

嘉西乡位于上海市嘉定县县城西部，距嘉定镇中心一公里。紧靠沪宜公路的徐桥桥西头是乡党委、乡人民政府所在地，全乡政治、经济、文化的中心。

全乡总面积二十九点八四平方公里，二万六千人口，乡辖十七个村。地处长江，沪宜公路为本乡主要陆上干线，河流交叉，水陆交通优越，为全乡农、工、副、商业生产和人民生活带来了方便。

千百年来，嘉西人民用自己的勤劳智慧，在这块肥沃的土地上，耕织、养殖、经商，一代复一代，创造了丰厚的物质财富和精神财富，特别是植根于民间的艺术和口头文学，是中华民族灿烂文化宝库中极为珍贵的财富。这次乡民间文学集成三卷资料本的刊出，是很好的乡土教材，籍以启迪子孙，惠及后人，留下了一笔文化财富，也为我乡两个文明建设增添了新的内容。

根据上级文件的指示精神，我乡于一九八七年四月中旬起，展开了民间文学三套集成的普查工作。通过三个月的辛勤劳动，共搜集到民间传记故事52只，民间歌谣172首，民间谚语700多条，走过了十七个村，接触了200多人次。

这次搜集工作，由乡政府牵头，得到了教育、宣传、老龄等组织和有关部门的配合，为采访搜集开了一个好头。特别是乡文化站为普查、搜集、整理、编辑、出版，付出了大量的精力，取得了相当大的成绩。为我们嘉西乡挖掘民间文学财富，作出了很大的贡献。

由于这次普查，时间紧，加上编辑人员水平有限，搜集采访工作很难做到十分细致，难免挂一漏万。但经筛选整理，作为资料刊出了。这是我乡文化史册上的首创，值得庆贺。

嘉西乡人民政府乡长 沈志强

一九八七年八月二十日

## 目 录

|              |    |
|--------------|----|
| 1, 朱太祖的传说    | 1  |
| 2, 洪秀全起兵     | 4  |
| 3, 六里亭       | 6  |
| 4, 摸奶桥的来历    | 7  |
| 5, 青浦砖塔为啥歪掉  | 8  |
| 6, 牌楼村       | 9  |
| 7, 外冈马鞍山     | 10 |
| 8, 鸡鸣塘的由来    | 12 |
| 9, 杀人塘       | 13 |
| 10, 傅家泾圈     | 15 |
| 11, 吃红蛋      | 16 |
| 12, 芦竹头上的故事  | 17 |
| 13, 宋小狗拾狗屎   | 19 |
| 14, 十八个望娘湾   | 21 |
| 15, 两个大本事    | 22 |
| 16, 为了加工钿    | 23 |
| 17, 老力士的故事   | 25 |
| 18, 学不象      | 27 |
| 19, 镜锈换肝油    | 28 |
| 20, 不谢阿婆只谢髻  | 29 |
| 21, “长伸躺”的故事 | 30 |
| 22, 吓退皇帝的故事  | 31 |



## 朱太祖的传说 朱太祖的传说

传说朱元璋未做皇帝之时，家虽穷得叮 响。那时候，他帮娘舅看牛放鸭，这个朱元璋真正“食量大如牛”。吃三、四碗饭对他来说刚能填填肚皮角。为此，他常常觉得肚皮饿。

有一天，他又赶着牛去吃草，看着牛儿大嚼青草且津津有味，不禁长叹道：“我朱重八（朱元璋的小名）生为男儿，却还不及一条牛啊！”想到自己天天帮娘舅做生活，还不能吃饱饭，更有忿感之意：“对，我何不杀了这老黄牛，独自享受一趟？”于是，杀了一头牛，找个僻静的地方烤着吃了。这真是从古到今，天上人间，朱元璋第一件称心满意的事。

到了黄昏时，他赶着牛群回家，娘舅问伊：“哪能少了一只？”朱元璋灵机一动，指着不远处的稻田说：“老黄牛不肯归来，钻到泥洞里去了。”娘舅跑过去一找，果然一只泥洞口露出小半截牛尾巴。拉一拉，洞里就有“哞——哞”的牛叫声。再拉，就拉不出了。人们都都说那是因为朱元璋请泥洞里的“田黄牛”（一种虫子，叫声如牛）帮了大忙，而且他事先把吃剩的那根牛尾巴塞到了泥洞里面。

又一次，朱元璋出去放鸭的时候，把一群鸭只吃剩三只。他想：“要是让娘舅知道了，肯定要打我，我不如略施小计，瞒天过海。”正巧天上飞来一群野鸭，朱元璋便如此这番地说了，野鸭们很高兴帮他的忙，当然都答应了。



趁着夜色，朱元璋赶着一群野鸭和三只家鸭回去了。娘舅怎么也不会想到，他的鸭子早被一群野鸭“冒名顶替”了。朱元璋的娘舅有个习惯，每日夜里临睡前必定要点一点牛几只、鸭几只、鸡几只，否则伊是睡不着觉的。朱元璋对娘舅讲：“今朝夜里依千万勿好点鸭子数，要不然，鸭子保证全飞光”。“勿要瞎讲”。娘舅说着，就去开鸭棚，啥人晓得今朝点“家鸭”骨头里象真空。“呼啦啦”，一只只飞了起来，娘舅拦这只，挡那只，哪里留得住，急得拍手拍脚，朱元璋肚里直发笑，嘴里却装模作样喊：“喔哟哟，勿好了，快留三只，留三只”。等到娘舅转神过来，鸭棚里真的只有三只鸭子在“呷呷呷”乱叫。

少了一只牛，一群鸭，娘舅气得肚皮痛了几日，终于，朱元璋被赶了出来。

朱元璋在一个破庙里找了个活做——每天扫扫庙宇。庙宇里有勿勿少“泥佛佛”，扫起地来碰七碰八一点不方便，朱元璋干脆拿点“泥佛佛”全搬到庙外头。正当他扫得起劲，突然之间天公不作美，眼看要落雨了，价许多“泥佛佛”全要落湿脱，朱元璋急得拿起把大扫帚，一阵扫扫，拿点“泥佛佛”全扫进了庙。可是仔细看看，“泥佛佛”中有很多已经缺胳膊短腿了。人们便说，所以后来人间有坏脚坏手的人，全是因为朱元璋给扫坏的，实际上那时候正是元朝（朱元璋还没称帝）残疾者也大有人在，只是人们的传说罢了。

朱元璋还曾经在一家大富人家包了十亩稻，到了收割时节，别人都挥汗如雨，恨不得腾出脚来帮忙，朱元璋却“呼噜、呼噜”的大睡觉。

人家到他田里望望，只见每棵稻边用烂泥做了一个泥人，一把镰刀。到了黄昏动快，十亩稻竟然全倒在了田里。“这个朱重八，真是神了！”人们惊叹不已。

不知道大家观察过黎明时的天色没有。到了天要亮快的辰光，总有那么一会儿突然暗一暗。人们对此也有一个讲法。那时候，朱元璋不知为啥要去偷一只牛，可是，时值黎明，又不是什么黑灯瞎火的，没人瞧见。他对着苍天讲：“天公暗一暗、天公暗一暗。”果然，天色暗了下来，于是，朱元璋顺利地偷到了牛，所以在民间有这么一句话，“朱太祖落难偷牛暗。”

历史上的朱元璋，是一个很了不起的人，他从一个乞丐成为明朝的开国皇帝，除了郭子兴的栽培，当然大多是由于他自己的努力，以上传闻，实乃人间美谈，略加仙意。

|       |                 |
|-------|-----------------|
| 采录日期： | 1987年7月17日      |
| 采录地点： | 嘉西乡六里村一队        |
| 讲述人：  | 邱惠英 女 65岁 农民 文盲 |
| 采录人：  | 傅红芬 女 15岁 初中毕业  |
| 整理人：  | 印金发             |

## 洪秀全起兵

洪秀全是个好人。有一年老百姓荒了三年。有的回不出钱粮。有的交不出租米。许多人被捉进去叫官司。捉的人多了。县衙里住不下。哪能办？县官动出坏脑筋。叫木匠做了枷。象豆腐架子一样的方格子。头钻在里面。逃不掉。犯人就坐在街上。街路里坐满。一天。洪秀全上街。看见大家都带了枷坐在街路里。问大家为点啥？大家都说。我们碰上荒年。回不出钱粮。交不上租米。就被捉来坐监牢。洪秀全一听心里想。芒种就要到了。老百姓全关起来。再不种下去又要荒年了。所以他叫老百姓要回去种田。

洪秀全是有铜钹人。他回到家里摇了一船铜钹解给衙门里。（当时的钞票是铜钹不好拿，就用船摇的）。捉来的老百姓全都放走了。也有人讲：这个人不是好人。他为啥愿意拿出这么多钞票放人。姐妹兄弟也不会有这样多。一定有什么计谋。被放出来的人倒很开心。这个谢。那个谢。千恩万谢。

后来不知为了啥洪秀全被捉了进去。老百姓想他是为了我们老百姓。我们应该救他出来。老百姓人多。大家心一齐硬冲了进去。涌到县衙里把洪秀全劫了出来。

洪秀全家里大摆酒席。老百姓都去吃酒。大家都是不认识的。洪秀全对大家说：“你们劫我出来。我要感谢你们。”大家一道吃酒。倒蛮闹猛。但是这样下去总不能解决问题。大家就拆才情讲。我们选

个大哥做带头人好伐？大家都讲：好的。那么怎么选法呢？大家想了个办法拿一只盆子掼在地上，啥人的盆子不碎就为大哥。选辰光地上不是泥地，而是方砖。盆子掼下去怎么不碎呢？大家一个个丢盆子，结果这个丢这个碎，那个丢，那个碎，论到洪秀全丢，一掼没有碎，大家就叫他大哥，拥他为王。于是洪秀全起兵，十八年，最后失败在虎丘山。

洪秀全为啥会失败的？当时他扎营在虎丘山下，有一天，洪秀全上山烧香，照例和尚端出一个茶盘，一杯水给他喝，按例洪秀全只要揭一揭盖头象征性喝一喝就可以了。他揭开盖头一看，茶杯里一条赤练蛇。他知道自己星秀到了，就此歇手了。

采录日期： 1987年5月18日

采录地点： 嘉西乡现龙村

讲述人： 徐炳元 81岁 农民 文盲

采录人： 沈云娟 印金发 纪玉蓉

整理人： 沈云娟

## 六 里 亭

我侬嘉定西门到外岗中间有一只亭子，叫“六里亭”。

据说是在明朝年间，皇帝为了体贴行路人，做一些好事给百姓看看，所以下令设立了三里一个墩，六里一个亭。而西门到外岗正好十二里路，所以在中间造了迭只亭子，让来往格人中途好歇一歇脚。一般走路人走了六里有点吃力了，也乐意走到亭子里来坐坐，歇一歇脚再走。年数年数一长，来往人多，后来就迭能“六里亭”、“六里亭”叫到现在。

采录日期： 1987年7月15日

采录地点：嘉 嘉西乡青岗村三队

讲述人： 徐旭初 男 58岁 高小 农民  
家住：嘉西乡青岗村三队

采录人： 印金发

整理人： 印金发

## 摸奶桥的来历

在侂嘉西乡青岗村北面有一座桥，叫摸奶桥。摸奶桥在以前是座木桥。年复一年，天长日久，经日晒雨淋后来塌掉了。为了方便来往行人，有众乡亲计议要继续造一座桥。并且请了一个造桥工匠来负责建造这座大桥。

后来，大桥造好了，未曾取名。正在这时，有个姑娘从新桥上过，被这个不规矩的造桥匠摸了把奶。人们都很愤恨，众乡亲为了惩罚造桥匠不规行为，就把这座大桥，取名为摸奶桥。

采录日期： 1987年7月15日

采录地点： 嘉西乡青岗村三队

讲述人： 徐旭初

采录人： 印金发

整理人： 印金发

## 青浦砖塔为啥歪掉

从前，有一个仙人在一夜之间把老青浦搬到了新青浦。天快亮的时候，只搬剩了一座砖塔。他急急忙忙拿出一块包袱，把塔包袱起来想背了跑。刚刚放到肩上，被一个蹲坑的人看见。那人说：“这个人象仙人，塔也想背得跑。”不料，这一句话破了仙法，塔没有背起来，却歪掉了。

采录日期： 1987年5月18日

采录地点： 嘉西乡现龙村

讲述人： 徐炳元

采录人： 沈 沈云娟 印金发

整理人： 沈云娟 女 39岁 嘉定县文化馆



从前，在这个地方有一个有铜钹的人家。家里养了一个儿子，从小为儿子攀了一门亲事。十几年后，没等到成亲，送家人家儿子就死了。有钱人家爷娘一看儿子死了，为了体面，就不许对方小姐再嫁。以封建礼教来束缚这个姑娘，请人造起牌楼，以示贞节。

后来，由于石牌造得高，几里路外头就能看见，所以这个村就此叫做牌楼村。这个牌楼是封建礼教制度坑害妇女的见证。

采录日期： 1987年7月15日

采录地点： 青岗三队

讲述人： 徐旭初

采录人： 印金发

整理人： 印金发

## 外岗马鞍山

马鞍山不是山，是一个坟。过去人家死了人头横头放泥马。这家人家死了人坟头上放只玉马，伊肚皮里想，玉马人家要来偷的，所以把马放在坟里，坟造得高透高透。后来这只玉马活了。这家人家种了一亩黄瓜，只生了一条，东家气得来气昏。后来，来了一个江西人觅宝，他走到这家人家问他们黄瓜卖不卖？那人说：“不卖，我要等黄瓜熟了以后卖。”江西人讲，愿意出大价钿，那人听说他愿意出大价钿就问他派啥用场？江西人对他讲，等到端午节日正午时用黄瓜捉玉马。

那 那人一听心想，我自己也会捉的，就不肯卖了。等到端午节日正午时，他就把黄瓜丢进去，不一会玉马狂的一声，窜出来吃黄瓜。那人吓得赶紧逃走。黄瓜被吃去了，玉马却没有捉到。第二年那江西人又来了问玉马有没有到，那人说：“没有”。就把捉玉马的经过讲了一遍。那人说：“你采黄瓜要连藤采，否则没有马缰绳怎么捉法呢？”那人说：“唉，原来这样”。

又到了端午节日正午时，那人连藤采了一条黄瓜又去捉玉马。他把黄瓜丢进去，玉马刚露出头来，他就冲上去捉，那马吓得掉头就逃，他又没有捉到。

那末，这个江西人怎么会知道这里有宝呢？听说在江西有一个山洞，洞里有一块碑石，每年等到端午节日正午时碑上就会显出来什么地方有宝，他们就到各地方去觅。